# Bem-vindo!

Parabéns! É agora proprietário de um dos mais avançados e eficientes purificadores de ar actualmente disponíveis. O seu novo Defender® ajuda a reduzir os poluentes e alergénios, que tantos problemas podem causar, que existem em suspensão no interior das habitações.

O purificador de ar doméstico Defender®, em conjunto com o limpador de superfícies Majestic®, proporciona-lhe a si e à sua família o ar mais limpo possível no interior da sua habitação.

A Health-Mor é dedicada aos seus clientes, e orgulhamo-nos da qualidade e do desempenho dos nossos produtos. Se alguma vez quiser colocar-nos alguma questão, fazer-nos alguma sugestão, ou se precisar de assistência ou de peças, entre em contacto com o Distribuidor FILTERQUEEN® autorizado da sua zona, ou ligue para o 1-440-846-7800 para saber qual o Distribuidor mais perto de si.

Dedique alguns momentos do seu tempo a ler este manual na sua totalidade e a familiarizar-se com o seu novo Defender®. Esperamos que usufrua de todas as vantagens que anos e anos de ar limpo e puro lhe podem trazer.

**Nota:** ***Todos os modelos de exportação do Defender® são fabricados com materiais equivalentes aos utilizados no modelo para os Estados Unidos, o qual está classificado pela FDA como um Dispositivo Médico da Classe II. O desempenho das unidades de exportação é idêntico ao do modelo dos Estados Unidos.***

# Índice


Instruções de Segurança Importantes .....12

Características Técnicas .....12

Descrição dos Componentes .....13

Instruções de Utilização .....14

Instruções de Programação .....14-15

Substituição do Filtro e Calendário de Substituição .....15-17

Guia de Diagnóstico e Resolução de Problemas .....18

Garantia .....19

# Instruções de Segurança Importantes

Quando utilizar um aparelho eléctrico deverá sempre seguir certas precauções básicas, incluindo as seguintes:

## LEIA ESTAS INSTRUÇÕES NA SUA TOTALIDADE ANTES DE UTILIZAR O SEU DEFENDER®

**ATENÇÃO** **-Para reduzir o risco de incêndio, choque eléctrico ou ferimentos:**

- Não utilize o aparelho ao ar livre ou em cima de superfícies molhadas.
- Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação eléctrica ou a respectiva ficha estiverem danificados. Se o cabo de alimentação eléctrica estiver danificado, terá obrigatoriamente que ser substituído pelo fabricante ou por um distribuidor Autorizado FILTERQUEEN®.
- O aparelho apenas deverá ser assistido por um Distribuidor autorizado FILTERQUEEN®.

## POTÊNCIA

Modelo D11 C/G/GE/GEC/HK/UK/GS/GT/I/UKM ⊡ **220-240V • 50Hz • 75W**

Modelo D11 K/PH ⊡ **220V • 60Hz • 85W**

MÁXIMO DE 72,3 dB EM VELOCIDADE ALTA

## LEIA E GUARDE ESTE MANUAL DE INSTRUÇÕES

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:

**Cartucho Medi-Filter®**

- Meio de suporte mono-camada, não entretecido, em fibra de vidro de sedimentação húmida
- 250 pregas com 4,13cm (1,6"), que no total proporcionam uma área de superfície de 4,08 $m^2$ (43,9 sq. ft.)

**Filtro de Carvão Enviropure®** (Artigo opcional)

- Filtro de carvão activado, concebido para ajudar a diminuir gases e maus cheiros. Meio de suporte de grande eficiência de absorção de gás (HEGA)

**Construção**

- Corpo: Plástico ABS de Alto Impacto
- Tela: Plástico ABS de Alto Impacto

**Garantia**

- Ver mais pormenores na Garantia

# Descrição dos Componentes

O Defender® é um purificador de ar destinado a filtrar o ar do interior de habitações e, assim, reter micro-partículas de dimensões tão reduzidas como 0,1 mícron, incluindo poeira, pólen, ácaros do pó, alergénios dos ácaros do pó, alergénios das baratas, bactérias, bolor e alergénios de animais de estimação que podem dar origem a reacções alérgicas. O Defender® destina-se igualmente a atenuar o fumo de tabaco e outros maus cheiros da casa.***Recomenda-se a utilização em divisões com uma área máxima de 4,6 m X 6,1 m com tectos de 2,5 m. A abertura de portas e janelas pode afectar o desempenho deste aparelho.***

❶ **Pega de Transporte** - Permite-lhe deslocar de forma prática o Defender® para qualquer divisão da sua casa.

❷ **Interruptor de Corrente Ligada/Desligada** - Contém os símbolos internacionais para " O " desligar e " I " para ligar.

❸ **Painel de Controlo** - Permite ao utilizador adaptar o funcionamento do aparelho ao ambiente no qual irá ser utilizado.

❹ **Saída de Ar Limpo** - A saída é elevada em relação ao chão, para evitar a re-contaminação do ar no interior da sua habitação.

❺ **Motor** - Motor eléctrico monofásico de indução, de corrente alterada, concebido para ter uma longa duração.

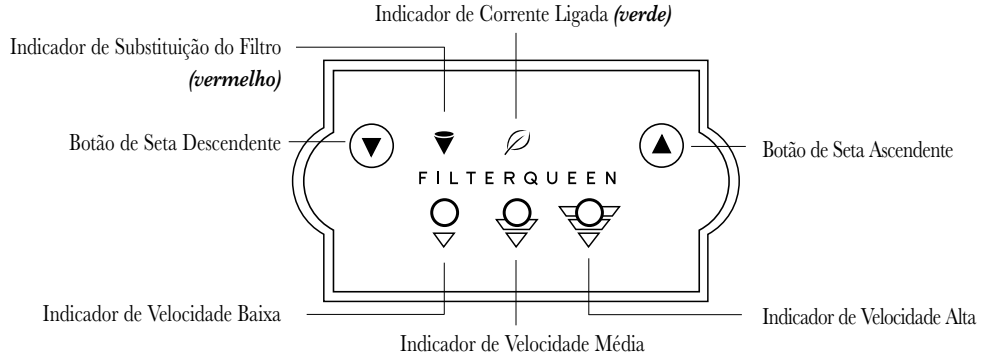
❻ **Cartucho Medi-Filter®**- Reduz a quantidade de partículas em suspensão no ar da sua habitação, tais como pólen e esporos de bolor.

❼ **Filtro de Carvão Enviropure®** - (Artigo opcional) Feito de carvão activado, ajuda a atenuar maus cheiros.

❽ **Entrada de Ar**- O ar entra no aparelho num raio de 360 graus, permitindo assim a optimização da circulação do ar.

❾ **Porca de Fixação** - Permite a desmontagem rápida e fácil do filtro para substituição.

# Painel de Controlo


Indicador de Corrente Ligada *(verde)*
Indicador de Substituição do Filtro *(vermelho)*
Botão de Seta Descendente
Botão de Seta Ascendente
FILTERQUEEN
Indicador de Velocidade Baixa
Indicador de Velocidade Média
Indicador de Velocidade Alta

# Utilização

## Instruções de Utilização:

❶ Ligue a ficha do cabo de alimentação de corrente do aparelho a uma tomada (o indicador verde localizado no interruptor de corrente **Ligada/Desligada** acender-se-á, indicando que o aparelho está a receber corrente, e não que o aparelho está **Ligado**).

❷ Prima o interruptor de corrente **Ligada/Desligada** para passá-lo para a posição de **Ligado** (" I ").
Quando o aparelho é ligado inicialmente, todos os indicadores localizados no painel frontal se acendem durante 2 segundos. O **Indicador de Corrente Ligada** (folha de árvore) de cor verde acender-se-á e manter-se-á aceso enquanto o interruptor de corrente do aparelho estiver na posição **Ligado** (" I ").

❸ O aparelho começará a funcionar em velocidade baixa. (O **Indicador de Velocidade Baixa** acender-se-á).

❹ Os **Botões de Seta Ascendente** e **Descendente**, localizados no painel frontal, podem agora ser utilizados para controlar a velocidade, da forma descrita abaixo:

**Botão de Seta Descendente:** Prima este botão para diminuir a velocidade seleccionada para o motor (a velocidade do motor não se alterará se o aparelho já estiver a funcionar em velocidade baixa).

**Botão de Seta Ascendente:** Prima este botão para aumentar a velocidade seleccionada para o motor (a velocidade do motor não se alterará se o aparelho já estiver a funcionar em velocidade alta).

## ⚠ CUIDADO

- As êssências em líquido ou em spray, oleos de aromaterapia ou outros hidrocarbonetos aromáticos utilizados com o Defender® poderão causar danos ao seu invólucro de plástico ABS. Qualquer dano ao invólucro de ABS poderia expor peças em movimento.
- Para reduzir o risco de ferimento causado por peças em movimento, não utilize com essências em líquido ou em spray, com oleo de aromaterapia ou com outros hidrocarbonetos aromáticos.
- A utilização de tais substância anulará a sua garantia.

## Instruções de Programação:

O modo de programa permite-lhe definir e activar um ciclo de programação em funcionamento contínuo de 24 horas.

**Para Iniciar o Modo de Programa:**

❶ Desligue o aparelho.

❷ Prima e mantenha premido o **Botão de Seta Descendente** ao ligar o aparelho.

❸ Após o indicador de Alta Velocidade (folha) começar a piscar, solte o Botão da seta para baixo. A unidade está agora em modo de programa.

**Para Definir uma Sequência de Programa:**

A velocidade do motor tem obrigatoriamente que ser definida em doze incrementos consecutivos de 12 horas, totalizando um tempo total de funcionamento de 24 horas.

***Hora de Início da Sequência de Programa: O ciclo da sequência iniciar-se-á com o primeiro incremento de duas horas imediatamente após o décimo segundo incremento de duas horas ter sido programado. Ao planear a sequência de programa pretendida, não se esqueça de levar em consideração a hora de início da sequência de programa.*** (Se forem agora 2 da tarde, o primeiro incremento começa aqui.)

❶ Planeie a sequência de programa pretendida utilizando a tabela da página 15.

❷ Seleccione a velocidade do motor pretendida para as primeiras duas horas de funcionamento, premindo para tal o **Botão de Seta Descendente** (a velocidade alta é a selecção inicial; prima o **Botão de Seta Descendente** uma vez para seleccionar a velocidade média, duas vezes para seleccionar a velocidade baixa, e três vezes para seleccionar o motor desligado).

❸ Quando tiver seleccionado a velocidade do motor para o primeiro incremento de duas horas, prima o **Botão de Seta Ascendente** para bloquear a velocidade seleccionada (após cada selecção de velocidade de duas horas ter sido bloqueada, o **Indicador de Substituição do Filtro** acender--se-á em intermitência).

❹ Prossiga com a definição de cada incremento consecutivo de duas horas, seleccionando a velocidade com o **Botão de Seta Descendente** e, em seguida, bloqueando cada selecção com o **Botão de Seta Ascendente**.

# Utilização

**Tabela da Sequência de Programa:** **A** = alta **M** = média **B** = baixa **D** = desligado

| **Incremento de duas horas** | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Velocidade do Motor Seleccionada** **(faça um círculo à volta da sua selecção)** | **A M B D** | **A M B D** | **A M B D** | **A M B D** | **A M B D** | **A M B D** | **A M B D** | **A M B D** | **A M B D** | **A M B D** | **A M B D** | **A M B D** |
| **Hora** | | | | | | | | | | | | |

Para terminar a definição do programa de 24 horas, o **Botão de Seta Ascendente** tem obrigatoriamente que ser premido 12 vezes. Quando o último incremento de duas horas tiver sido introduzido, o aparelho iniciará automaticamente a sequência programada. Sempre que o aparelho estiver a funcionar no modo de programa, o indicador de velocidade seleccionada para o período de duas horas em curso acender-se-á em intermitência. Se o aparelho estiver programado para ficar desligado, todos os indicadores de velocidade se acenderão em intermitência.

**Para Executar o Programa:**

- O programa entrará automaticamente em execução após o décimo segundo incremento de duas horas ter sido bloqueado.
- A sequência de programa de 24 horas manter-se-á em execução até esta ser terminado.

**Para Suplantar o Programa:**

- Pode interromper temporariamente o funcionamento programado do seu aparelho, devendo para tal premir os **Botões de Seta Ascendente** e **Descendente** enquanto o aparelho estiver a funcionar no modo de programa.
- O aparelho passará a funcionar à velocidade seleccionada de novo durante o tempo de duração do incremento de duas horas em curso, e ainda durante o incremento de duas horas seguinte a esse (num máximo de quatro horas antes de regressar ao modo de programa).

**Para Terminar o Programa:**

- Desligue o aparelho. O programa será terminado de forma permanente.

**Nota:** ***O design do Defender® permite uma circulação de ar de 360 graus, pelo que é recomendado que seja colocado afastado de paredes ou mobiliário, à distância mínima de 1 metro.***

# Substituição do Filtro

Não se esqueça que, para poder usufruir ao máximo das vantagens oferecidas pelo seu Defender®, deverá substituir os filtros com regularidade.

- Substitua o **Filtro de Carvão Enviropure® de 6 em 6 meses** (Artigo opcional).
- Substitua o seu **Cartucho Medi-Filter® todos os anos (ver a secção Indicador de Substituição do Filtro, abaixo).**

**CUIDADO:** ***Desligue o aparelho da corrente eléctrica antes de lhe prestar assistência. Não lave nem tente limpar os filtros seja de que forma for. É recomendada a substituição regular.***

# Substituição do Filtro

## Indicador de Substituição do Filtro:

O seu Defender® está equipado com um Indicador de Substituição do Filtro localizado no painel frontal. Sempre que o indicador vermelho começar a piscar, deverá contactar o Distribuidor Autorizado da FILTERQUEEN® para encomendar um filtro de substituição. Sempre que o indicador vermelho parar de piscar e ficar permanentemente iluminado, deverá substituir o filtro. Para aproveitar ao máximo o seu Defender® e prolongar a sua garantia, recomenda-se que respeite o calendário de substituições acima sugerido. Em zonas com níveis mais altos de poluição, os filtros terão de ser substituídos com maior frequência.

O Indicador de Substituição do Filtro é operado pelo tempo de uso do filtro e é controlado por um temporizador incorporado. Ao fim de 11 meses de utilização do cartucho Medi-Filter®, o Indicador de Substituição do Filtro começa a piscar. Continuará a piscar até atingir os 12 meses de utilização, altura em que o Indicador de Substituição do Filtro deixará de piscar e ficará permanentemente iluminado.

Depois de substituir o cartucho Medi-Filter®, terá de repor a zero o temporizador do Indicador de Substituição do Filtro. Depois de o temporizador ter sido correctamente reposto a zero, o Indicador de Substituição do Filtro desligar-se-á.

## Repor o Temporizador do Indicador de Substituição do Filtro:

Depois de substituir o cartucho Medi-Filter® de acordo com as instruções na página 7, o temporizador do Indicador de Substituição do Filtro pode ser reposto a zero seguindo os seguintes passos:

❶ Ligue a unidade à tomada.
❷ Prima o interruptor, colocando-o na posição Ligado ("I").
❸ Deixe a unidade começara funcionar a baixa velocidade.
❹ PRIMA e MANTENHA PREMIDOS os botões das setas para Cima e para Baixo até o Indicador de Substituição do Filtro começar a piscar.
❺ Solte ambos os botões de seta para Cima e para Baixo.
❻ No espaço de 5 segundos, PRIMA e SOLTE de novo os botões de seta para Cima e para Baixo.
❼ Solte ambos os botões quando o indicador vermelho deixar de piscar lentamente para piscar rapidamente.

Se os passos acima descritos tiverem sido executados correctamente, o Indicador de Substituição do Filtro desligar-se-á e não voltará a piscar durante 11 meses. Se o Indicador de Substituição do Filtro continuar aceso, repita os passos indicados.

*Note que no passo 6 acima descrito, o Indicador de Substituição do Filtro TEM de estar a piscar quando os botões são premidos pela segunda vez.

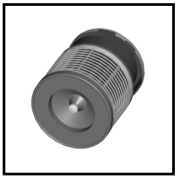
**Nota:** ***Em casos de níveis de poluição elevados, os seus filtros precisarão de ser substituídos com maior frequência.***

**Nota:** ***Para encomendar filtros de substituição, entre em contacto com o Distribuidor*** FILTERQUEEN® ***autorizado da sua zona, ou ligue para o 1-440-846-7800 para saber qual o Distribuidor mais perto de si.***

# Substituição do Filtro

**A pronta substituição do filtro evitará quaisquer possíveis danos ao seu Defender® que possam resultar do funcionamento continuado com uma condição de filtro entupido.**

**Para Substituir o(s) seu(s) Filtro(s):**



❶ Depois de desligar o Defender®, da corrente, coloque o aparelho deitado sobre um dos lados e retire do fundo a porca de fixação, desenroscando-a à mão no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.

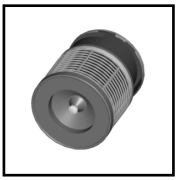
❷ Volte a colocar o aparelho na posição vertical e desencaixe o conjunto superior do motor, puxando-o para cima.

❸ Retire o Cartucho Medi-Filter® e o Filtro de Carvão Enviropure®. Se for substituir apenas o Filtro de Carvão Enviropure®, retire o filtro de carvão usado do Cartucho Medi-Filter® e deite-o fora.

**Nota:** ***O filtro de carvão é fixado com velcro.***

❹ Coloque o novo filtro de carvão Enviropure® em torno do exterior do cartucho Medi-Filter® e fixe-o com o velcro fornecido. Se também for substituir o Cartucho Medi-Filter®, fixe o novo Filtro de Carvão Enviropure® ao novo Cartucho Medi-Filter®. Volte a aplicar os filtros no aparelho.

❺ Volte a montar o conjunto superior do motor no aparelho.



❻ Coloque o aparelho deitado sobre um dos lados e aplique no fundo a porca de fixação, na sequência inversa à desmontagem. Volte a colocar o aparelho na posição vertical para retomar a sua utilização.

# Guia de Diagnóstico e Resolução de Problemas



| Condição | Causa Possível: | Medidas a Tomar: |
|---|---|---|
| O indicador de cor verde no interruptor de corrente **Ligado/Desligado** não se acende. | O painel de controlo não está a ser alimentado com corrente. | • **Certifique-se que a ficha do cabo de alimentação do aparelho está encaixada numa tomada.**<br>• **Verifique se a tomada recebe corrente.**<br>• **Verifique se o aparelho tem o cabo de alimentação danificado.**<br>• **O aparelho necessita de assistência técnica.** |
| O **Indicador de Corrente Ligada** (folha de árvore) de cor verde, no painel frontal, não se acende. | O painel de controlo não está a ser alimentado com corrente, OU o painel de controlo está avariado. | • **Certifique-se que o interruptor de corrente está na posição de Ligado.**<br>• **Certifique-se que o indicador de cor verde no interruptor de corrente está aceso.**<br>• **O aparelho necessita de assistência técnica.** |
| O **Indicador de Substituição do Filtro**, de cor vermelha, está aceso em intermitência. | Altura de encomendar o filtro de substituição. | • **Veja as instruções de substituição do filtro, na página 16.** |
| O Indicador vermelho de Substituição do Filtro está iluminado. | Altura de substituir o filtro e repor a zero o temporizador. | • **Estas são condições normais de operação, consulte as Instruções de Substituição do Filtro nas páginas 15 - 17.** |
| Todos os indicadores de velocidade do motor estão acesos em intermitência e o aparelho não funciona. | O aparelho está a funcionar no modo de programa e está a executar um ciclo do programa que corresponde a estar desligado. | • **São condições de funcionamento normal, veja as instruções de programação, na página 14.** |
| Nenhum dos indicadores de velocidade do motor está aceso em intermitência e o aparelho não funciona. | O aparelho está a funcionar no modo de definição de programa. | • **São condições de funcionamento normal, veja as instruções de programação, na página 14.**<br>• **Prima uma vez o Botão de Seta Para Baixo para seleccionar alta velocidade.** |
| Um dos indicadores de velocidade do motor está aceso em intermitência e o aparelho está a funcionar. | O aparelho está a funcionar no modo de programa e está a executar um ciclo do programa que corresponde a funcionar à velocidade mostrada pelo indicador. | • **São condições de funcionamento normal, veja as instruções de programação, na página 14.** |
| Um dos indicadores de velocidade do motor está aceso em intermitência e o aparelho não está a funcionar. | O aparelho está a funcionar no modo de definição de programa. | • **São condições de funcionamento normal, veja as instruções de programação, na página 14.** |

# Garantia

A Health-Mor assegura que os materiais e o funcionamento do purificador de ar Defender® não apresentarão defeitos ou avarias durante o período de dois anos, após a data de compra. O comprador original do purificador de ar Defender® pode alargar a validade desta garantia sucessivamente por períodos de um ano ao comprar anualmente o cartucho Medi-Filter®. De modo a alargar a garantia do purificador de ar Defender® por mais um ano, o comprador deve preencher e entregar o cartão de alargamento incluído no cartucho Medi-Filter®.

Esta garantia não cobre o seguinte: (1) utilização do aparelho Defender® para fins comerciais ou profissionais, para aluguer ou outra utilização não doméstica; (2) danos ocorridos em resultado de utilização incorrecta ou negligência; (3) danos causados pela utilização de uma corrente ou voltagem que não a gravada na placa de características do aparelho; (4) danos resultantes de serviço de assistência técnica efectuado por outras entidades que não a Health-Mor ou os seus Distribuidores autorizados; e (5) custos de transporte, recolha, entrega, deslocações ao domicílio ou deslocações para assistência técnica; (6) filtros.

A Health-Mor reparará ou substituirá qualquer defeito ou peça defeituosa ao abrigo desta garantia, desde que o aparelho Defender® ou a peça defeituosa sejam devolvidos, com portes pagos antecipadamente e indicação da data no documento comprovativo da compra, ao Distribuidor autorizado a quem o mesmo foi comprado, ou ao Serviço de Garantia de Qualidade - Quality Assurance Department, Health-Mor, 13325 Darice Parkway, Unit A, Strongsville, Ohio, 44149 USA, ou com autorização escrita da Health-Mor para qualquer pessoa autorizada a prestar assistência técnica de acordo com a garantia. Pedidos de informação sobre outras pessoas autorizadas a prestar assistência técnica de acordo com a garantia podem ser enviados, por escrito, para o Serviço de Atendimento dos Consumidores - Consumer Relations Department, Health-Mor, para o endereço indicado acima, ou por telefone, através do número 1-440-846-7800. Se o aparelho Defender® ou alguma das suas peças revelarem algum defeito de material ou de fabrico após serem submetidos a inspecção, os mesmos serão reparados ou substituídos, a critério da Health-Mor, e devolvidos ao remetente, com frete ou despesas de correio pagas no destino. Não será efectuado reembolso pela substituição de peças defeituosas ou de serviços efectuados durante o período da garantia se a substituição tiver sido feita por alguém que não o Distribuidor autorizado a quem o aparelho Defender® foi comprado ou pela Health-Mor, sem a obtenção de autorização por escrito da Health-Mor.

Esta garantia fica anulada e sem efeito a menos que todas as condições a seguir sejam satisfeitas: (1) O aparelho Defender® tenha sido comprado através de um Distribuidor autorizado ou à Health-Mor; (2) O número de série do fabricante do aparelho Defender® não tenha sido alterado, modificado ou retirado; (3) O aparelho Defender® tenha sido sempre utilizado de acordo com o manual de instruções e não tenha sido sujeito a maus-tratos; (4) Só tenham sido utilizados filtros e/ou peças genuínas FILTERQUEEN® no aparelho Defender®.

Qualquer reparação ou substituição de um defeito ou peça defeituosa, ao abrigo desta garantia, será garantido por um ano ou até ao final do período da garantia original, consoante o que ocorrer mais tarde.

Não é dada nenhuma outra garantia expressa aplicável ao aparelho Defender®.

A Health-Mor não assume responsabilidades adicionais, nem autoriza ninguém a assumi-las em seu nome. A invalidação de qualquer limitação desta garantia não afectará a validade do resto da mesma.

## Recolha e Reciclagem de REEE

A Directiva da UE sobre Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE) requer que os produtores de aspiradores e filtros de ar vendidos nos países da UE:

1. etiquetar aspiradores e filtros novos para notificar os clientes da necessidade de se reciclar;
2. recolher aspiradores e filtros de ar dos clientes no final da vida útil; e
3. financiar a respectiva reciclagem e reutilização.

A Directiva REEE entrou em vigor no dia 13 de Agosto de 2005 e os fabricantes devem cumprir os objectives de reciclagem em Dezembro de 2006.

## Declaração de Conformidade REEE

Através do nosso distribuidor autorizado, a Health-Mor irá recolher os aspiradores e filtros de ar para reciclagem de acordo com os requisites de reciclagem próprios de cada país da UE no final da vida útil do produto.